

Hemos comprado  
tiempo. Más  
**investigación**  
permitirá que  
obtenemos  
respuestas.



American Foundation for AIDS Research

**“Hoy en día, más de 40 millones de personas están incubando un virus que se multiplica cada ocho horas y que muta al menos uno de sus genes cada vez que se multiplica. Si fracasamos en la contención del VIH tendremos que enfrentarnos a un reservorio insondable de nuevos virus del SIDA, una nueva epidemia vírica.”**

— *Jeffrey Laurence, M.D., Director, Laboratorio para la Investigación del Virus del SIDA, Cornell University's Weill College of Medicine, y Asesor Científico para los Programas de amfAR*

*Agradecemos a Moisés Agosto-Rosario la gran ayuda que nos dio al traducir este folleto del inglés a español.*

## ¿Qué es amfAR?

La Fundación Americana para la Investigación del SIDA (amfAR en sus siglas en inglés) es la principal organización sin ánimo de lucro de EE UU dedicada al apoyo de la investigación sobre SIDA, prevención, educación en tratamientos y defensa de políticas públicas. A través de sus esfuerzos por ayudar a los científicos a desarrollar tratamientos y métodos de prevención, incluida la vacuna contra el SIDA, y al gobierno a diseñar sólidas políticas públicas contra el SIDA, amfAR está contribuyendo de manera significativa en la mejora de la vida de las personas con VIH/SIDA y en la reducción de la epidemia del SIDA.

Financiada con contribuciones voluntarias de individuos, corporaciones y fundaciones, amfAR ha invertido casi 190 millones de dólares en el apoyo de sus programas desde 1985 y concedió becas a más de 1.900 equipos de investigación en todo el mundo. Las becas se seleccionan mediante un riguroso proceso de revisión llevado a cabo por expertos en VIH/SIDA que evalúan las propuestas de investigación en función de su relevancia, mérito científico y viabilidad.

## ¿Qué hace que amfAR sea única?

Gracias a su libertad y flexibilidad a la hora de responder con rapidez a las emergentes oportunidades de investigación y su determinación de invertir en investigación sobre nuevos conceptos científicos orientada a un objetivo concreto, amfAR desempeña un importante rol como catalizador en la aceleración del ritmo de investigación en VIH/SIDA y el logro de adelantos. Por su diseño, la Fundación apoya proyectos que exploran hipótesis científicamente sólidas pero no probadas, financiando proyectos de investigación orientados hacia el investigador que a menudo carecen de los datos preliminares requeridos para ser tenidos en consideración por financiadores más tradicionales.

La Fundación llena un vacío importante en la investigación del SIDA, identificando brechas significativas de conocimientos y ofreciendo el dinero inicial esencial que permita a los becarios probar las ventajas de nuevos conceptos y tecnologías y producir resultados que luego pueden ser validados mediante estudios a mayor escala, como los patrocinados por los NIH (Institutos Nacionales de Salud). En esencia, amfAR actúa como un mecenas científico, utilizando sus propios fondos para obtener recursos adicionales de la sociedad. De hecho, una de las características de la calidad de la investigación apoyada por amfAR es que, por término medio, las becas de la Fundación han podido obtener entre 8 y 11 dólares de fondos adicionales por cada dólar aportado por amfAR, un beneficio impresionante para cualquier tipo de inversión. De esta forma, las becas concedidas por amfAR han generado más de mil millones de dólares en fondos para la investigación del VIH/SIDA desde 1985.

Es importante que la investigación en SIDA también ofrezca nuevas perspectivas en inmunología, virología, desarrollo de vacunas y terapia génica que están ayudando a pacientes con otras enfermedades graves, entre ellas el cáncer, cardiopatías y enfermedad de Alzheimer. Por eso, los beneficios de la investigación financiada por amfAR van más allá del VIH.

## ¿Qué tipo de investigación apoya amfAR?

La Fundación financia principalmente investigaciones tanto biomédicas como clínicas en el campo del VIH/SIDA. El programa de **Investigación Básica** de amfAR apoya los intentos de comprender la estructura molecular del VIH, el virus causante del SIDA, los procesos bioquímicos que permiten al VIH causar la enfermedad y los mecanismos que utiliza el cuerpo para protegerse contra el VIH. El conocimiento que surge de esta investigación es clave para crear nuevas estrategias de tratamiento y prevención.



Tras haber valorado el actual estado de la investigación sobre SIDA y los retos que supuso la evolución de la pandemia, amfAR está dando apoyo a la investigación básica que explora nuevas perspectivas para: 1) diseñar una vacuna segura y eficaz para prevenir la infección por VIH, 2) desarrollar microbicidas tópicos que puedan bloquear la transmisión sexual del VIH, 3) descubrir métodos para restablecer la función del sistema inmunitario en personas con VIH/SIDA, y 4) identificar nuevas dianas víricas y celulares para el desarrollo de mejores fármacos ARV.

Gran parte de la investigación básica financiada por amfAR desde 1985 ha contribuido a aumentar en gran medida nuestro conocimiento del VIH y ayudado a situar las bases de trabajo para importantes avances en el tratamiento del VIH, el desarrollo de vacunas y el control médico del VIH/SIDA. Por ejemplo, becas concedidas en el pasado sirvieron para apoyar la investigación preliminar sobre la enzima del VIH objetivo de los inhibidores de la proteasa; el desarrollo de terapias para bloquear la transmisión maternoinfantil; estudios que identificaron el correceptor CCR5 esencial que permite al VIH infectar y destruir las células inmunitarias; trabajos preliminares sobre el posible uso de terapia génica para suprimir el VIH y una investigación pionera sobre vacunas ADN y de fusión, dos de los más prometedores enfoques para la inmunización preventiva contra el VIH.



El programa sobre **Información e Investigación Clínica** de amfAR responde a la necesidad de obtener mejores tratamientos y la rápida pero intensa prueba de nuevas posibles terapias. En la actualidad, la Fundación está apoyando la investigación clínica para evaluar nuevas estrategias de control médico para elevar el estándar de cuidados para las personas con VIH/SIDA. Por ejemplo, amfAR completó recientemente un ensayo clínico de tres años de duración basado en la comparación de dos terapias para personas coinfectadas con VIH y hepatitis C, una enfermedad grave que afecta hasta un 40% de personas con VIH/SIDA.

La Fundación también publica el *amfAR Global Link* (anteriormente titulado el *Directorio de Tratamientos del VIH/SIDA*), una guía actualizada y completa de las opciones de tratamiento y estudios clínicos en marcha que están disponibles en un formato de base de datos interactiva en la página web [www.amfar.org/Globallink](http://www.amfar.org/Globallink). El nuevo *La Perspectiva en Tratamientos de amfAR* ofrece actualizaciones bimestrales sobre los principales temas de tratamientos y está disponible en inglés, francés y español.

Durante la década de 1980, la Fundación avanzó el concepto de investigación clínica de base comunitaria en SIDA y estableció una red nacional de unidades de ensayos clínicos que ampliaron el acceso a los tratamientos experimentales; ayudó a acelerar la aprobación de nuevos fármacos prometedores, y promovió la participación tanto de personas con VIH/SIDA como profesionales de la salud en el desarrollo de una agenda de investigación clínica.

## ¿De qué otra forma interviene amfAR para reducir la epidemia de SIDA y ayudar a las personas con VIH/SIDA?

El programa de **Política Pública** de amfAR defiende el necesario aumento de financiación federal para programas esenciales sobre VIH/SIDA, incluyendo la investigación científica, métodos eficaces de prevención, acceso expandido a atención médica y protección de derechos humanos de todas las personas afectadas por el VIH/SIDA. Gracias a la información proporcionada por investigación y análisis y la guía de reconocidos científicos y expertos en salud pública que forman parte de su Junta Directiva y comités asesores, amfAR es una entidad muy respetada por su defensa de una política pública racional y sensible relativa al SIDA. De hecho, la Fundación ha contribuido a influenciar el liderazgo nacional sobre VIH/SIDA y asegurar la aprobación de legislación importante, incluyendo las leyes Ryan White CARE de 1990 y la ley de Antidiscrimen contra personas Incapacidades de 1990, entre otras.



El programa sobre **Educación Pública y Profesional** de amfAR pretende mantener a las personas con VIH/SIDA, profesionales sanitarios y otros cuidadores bien informados sobre los últimos avances en tratamiento del VIH y el control médico del VIH/SIDA a través de una serie de foros comunitarios, cursos de educación médica continuada y conferencias, incluida la Conferencia Nacional sobre VIH/SIDA (NAUC) que se celebra cada año.

El programa de **Ciencia de la Prevención** de amfAR tiene como objetivo identificar y financiar el estudio de estrategias que puedan ayudar a las personas, en especial poblaciones desprotegidas y de riesgo, a reducir de forma mensurable la posibilidad de adquirir y transmitir la infección por VIH. Además, la Fundación defiende una estrategia nacional completa de prevención del SIDA, incluyendo la eliminación de la actual prohibición de financiación federal de programas de intercambio de jeringuillas. La mitad de las nuevas infecciones por VIH que se producen en EE UU están directa o indirectamente relacionadas con el uso de drogas inyectables, y existen pruebas concluyentes de que el acceso a jeringuillas esterilizadas puede reducir de forma significativa la transmisión del VIH sin aumentar el uso de drogas ilegales.

El SIDA ha reemplazado a la tuberculosis como la enfermedad infecciosa mortal más importante entre adultos y es en estos momentos la cuarta causa de muerte en el mundo. Más del 95% de las personas con VIH/SIDA vive en países en desarrollo, la mayoría de los cuales no puede ofrecer ni siquiera atención sanitaria básica, por no hablar de dedicar 20.000 dólares por paciente y año para obtener los mejores tratamientos disponibles. El programa de **Iniciativas Globales** de amfAR pretende facilitar la transferencia de estrategias de tratamiento y prevención, así como intervenciones en políticas de salud pública de los países desarrollados a países en desarrollo. Su actual foco de interés se centra en mejorar la prevención de la infección primaria por VIH entre mujeres y reducir la transmisión maternoinfantil.

## ¿Por qué necesita amfAR mi apoyo?

El SIDA sigue siendo una enfermedad fatal porque no existe cura ni vacuna. La mitad de los pacientes que toman la mejor combinación de fármacos experimenta fracaso terapéutico en uno o dos años, y hasta un 14% de las nuevas infecciones en este país está contrayendo cepas del virus que ya pueden ser resistentes a los fármacos existentes. Cuando estamos iniciando la tercera década de la epidemia, entre 850.000 y 950.000 americanos viven con VIH/SIDA, y entre 40.000 y 50.000 personas se infectan cada año en EE UU. La mitad de estas nuevas infecciones se produce entre jóvenes de 15 y a 24 años. En el ámbito global, hay más de 40 millones de personas viviendo con VIH/SIDA y más de 12 millones de niños han quedado huérfanos debido a la epidemia.

Gracias a los nuevos tratamientos, algunas personas con VIH/SIDA han visto prolongada su vida y el número anual de muertes relacionadas con el SIDA en EE UU ha descendido en los últimos años. Pero el índice de este descenso se ha reducido de forma notable y algunas regiones están empezando a observar un aumento de muertes por SIDA. Hay una urgente necesidad de encontrar nuevos medios de prevenir la infección por VIH, incluyendo una vacuna contra el SIDA y los microbicidas, así como mejores tratamientos y métodos para restablecer la función del sistema inmunitario.

## ¿Cómo puede ayudar mi contribución?

El VIH/SIDA continúa siendo un objetivo móvil para aquellas personas que pretenden el control y tratamiento de la enfermedad y sólo la investigación intensa e innovadora ofrece una esperanza real de manejar esta epidemia mortal. Desde su fundación, casi el 78% de todos los gastos de amfAR ha ido a parar directamente a programas esenciales en la investigación del SIDA, educación, prevención y defensa de políticas públicas, muchas de las cuales no tienen otros recursos más que las contribuciones voluntarias como la tuya.

Estudios financiados por amfAR en los últimos 17 años han establecido los cimientos de un progreso fundamental contra el VIH/SIDA, que también ha contribuido a una mejor comprensión del sistema inmunitario y nuevas perspectiva para el diagnóstico y el tratamiento de otras enfermedades graves. Pero la tarea básica de salvar vidas mediante la prevención de la infección por VIH y la recuperación de la salud de las personas con VIH/SIDA está muy lejos de haber concluido. Tu contribución hoy ayudará a asegurar que los investigadores de primera línea en la lucha contra el SIDA tengan los recursos que necesitan para vencer esta despiadada enfermedad tan pronto como sea humanamente posible.

**Hemos comprado tiempo.  
Más investigación permitirá que  
obtengamos respuestas.**

# “La investigación es la forma esencial de atención.”

— *Wafaa El-Sadr, M.D., M.P.H.,  
responsable de la División de Enfermedades Infecciosas,  
Harlem Hospital Center, y miembro de la Junta Directiva de amfAR*

Sí, deseo apoyar los programas innovadores de amfAR en la investigación, prevención, educación y política pública del VIH/SIDA. He incluido un cheque pagadero a amfAR por la cantidad de \$ \_\_\_\_\_.

Por favor, carguen \$ \_\_\_\_\_ en mi tarjeta de crédito:  Visa  Mastercard  Amex  Discover  Diners Club  
Número de tarjeta \_\_\_\_\_ Fecha de caducidad \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad/País/Código postal \_\_\_\_\_

Deseo información sobre cómo formar parte del programa mensual “Amigos de amfAR”.

Deseo información sobre cómo incluir a amfAR en mi testamento, fideicomiso, seguro de vida.

Deseo información sobre cómo hacer una donación conmemorativa o en homenaje.

Los empleados federales y el personal militar de EE UU puede apoyar a amfAR a través de la Campaña Federal Combinada (CFC #0571).

amfAR acepta donaciones combinadas. Pregunte si la empresa en que trabajas dispone de un programa de donaciones y envíanos el formulario de solicitud. Para más información sobre donaciones de valores y otros bienes que no sean en efectivo, llama al (212) 806-1704. Las donaciones a amfAR son deducibles como contribuciones a entidades sin fines de lucro. Para más información o para obtener una copia del último Informe Anual de amfAR, llama al (212) 806-1600, o por fax al (212) 806-1601, o visita nuestro sitio [www.amfar.org](http://www.amfar.org).

Marca esta opción si no deseas que tu nombre sea intercambiado con otras organizaciones.

## American Foundation for AIDS Research

**Founding National Chairman**  
Dame Elizabeth Taylor

**Founding Chairman and  
Chairman of the Board**  
Mathilde Krim, Ph.D.

**Vice Chairmen**  
Kenneth Cole  
Patricia J. Matson

**Treasurer**  
Wallace Sheft, C.P.A.

**Secretary**  
William D. Zabel, Esq.

### Governing Directors

Arlen H. Andelson, Esq.  
William M. Apfelbaum  
David E. Bloom, Ph.D.  
Zev Braun  
Robert L. Burkett  
Jonathan S. Canno  
Jane B. Eisner  
Wafaa El-Sadr, M.D., M.P.H.  
Beatrice Ann Hamburg, M.D.  
Arnold W. Klein, M.D.  
Michael J. Klingensmith  
Jay A. Levy, M.D.  
Kenneth H. Mayer, M.D.  
Michele V. McNeill, Pharm.D.  
Bill Melamed  
Richard H. Metzner  
Jane F. Nathanson

Allan Rosenfield, M.D.  
Alan D. Schwartz  
Michael D. Shriver  
Mervyn F. Silverman, M.D., M.P.H.  
John C. Simons  
Peter R. Staley  
The Rt. Rev. William E. Swing  
Daniel Tarantola, M.D.  
Kevin Wendle

### Directors

John F. Breglio, Esq.  
Sandra Hernández, M.D.  
Sherry Lansing

### Honorary Directors

Mouna E. Ayoub  
Michael Fuchs  
The Rev. Dr. Randolph Nugent  
Leonard Rabinowitz

### Directors Emeriti

Abigail Van Buren  
Joel D. Weisman, D.O.

### In Memoriam

Sheldon W. Andelson, Esq.  
Mrs. Albert D. Lasker  
Jonathan M. Mann, M.D., M.P.H.  
Maxine Mesinger  
Peter Scott, Esq.  
Tom Stoddard

**Chairman, Campaign for AIDS Research**  
Sharon Stone

### Management Group

Jerome J. Radwin, *Chief Executive Officer*

Scott P. Campbell, *Vice President, Institutional Development*

Jill Clark, *Vice President, Major Gifts*

Kevin Robert Frost, *Vice President, Clinical Research and Prevention Programs*

Deborah C. Hernan, *Vice President, Communications*

Jeffrey Laurence, M.D., *Senior Scientific Consultant for Programs*

John F. Logan, Esq., *Vice President and General Counsel*

Scott Newman, M.B.A., *Vice President and Chief Financial Officer*

5900 Wilshire Boulevard,  
Suite 3025  
Los Angeles, CA 90036-5032  
t: (323) 857-5900  
f: (323) 857-5920

**120 Wall Street, 13th Floor**  
**New York, NY 10005-3902**  
t: (212) 806-1600  
f: (212) 806-1601

1828 L Street, NW  
Suite 802  
Washington, DC 20036-5104  
t: (202) 331-8600  
f: (202) 331-8606

**1-800-39-amfar**

**www.amfar.org**

**CFC #0571**